

## **Suvremeni prijevod**

Language: hrvatski (Croatian)

Provided by: Bible League International.

### **Copyright and Permission to Copy**

Taken from the Croatian Easy-to-Read Version © 2002 by Bible League International.

PDF generated on 2017-08-16 from source files dated 2017-08-16.

94a34d84-104b-5079-bd79-68771557b8e0

ISBN: 978-1-5313-1297-8

*Prva poslanica***Solunjanima**

**1** Od Pavla, Silvana i Timoteja solunskoj crkvi, koja je u Bogu Ocu i Gospodinu Isusu Kristu. Neka s vama bude Božja milost i mir!

**Život i vjera Solunjana**

<sup>2</sup>Neprekidno zahvaljujemo Bogu za sve vas i spominjemo vas u svojim molitvama. <sup>3</sup>Stalno se sjećamo, pred našim Bogom i Ocem, vašega rada u vjeri i vašega truda potaknutog vjerom i ljubavlju. Zahvaljujemo na vašoj strpljivosti nadahnuтой nadom u našega Gospodina Isusa Krista. <sup>4</sup>Znamo, braćo i sestre, da vas Bog voli i da vas je On izabrao, <sup>5</sup>jer smo vam Radosnu vijest navijestili ne samo riječima nego i u sili i u Duhu Svetom i s dubokim uvjerenjem u njenu istinitost. I sami znate kako smo među vama živjeli, radi vašeg dobra. <sup>6</sup>Primili ste poruku usred mnogih patnji, ali s radošću koju daje Duh Sveti oponašali ste nas i Gospodina. <sup>7</sup>Zbog toga ste postali primjer svim vjernicima u Makedoniji i Ahaji. <sup>8</sup>Božja se poruka od vas nadaleko pročula, ne samo u Makedoniji i Ahaji već je vaša vjera u Boga posvuda postala glasovita. Zbog toga mi ne moramo o njoj ništa govoriti. <sup>9</sup>Ljudi sami, naime, govore o nama — kako ste nas primili i kako ste napustili idole te prihvatili Boga da služite živom i istinitom Bogu <sup>10</sup>i čekate njegovu Sina, kojega je Bog podigao iz smrti, da dođe s neba — Isusa koji nas spašava od nadolazećega Božjega gnjeva.

**Pavlov rad u Solunu**

**2** Braćo i sestre, vi sami znate da naš boravak kod vas nije bio uzaludan. <sup>2</sup>Kao što znate, u Filipima smo trpjeli i bili vrijeđani, ali uz Božju pomoć hrabro smo vam propovijedali Božju Radosnu vijest, bez obzira na jak otpor. <sup>3</sup>Zaista, ono što propovijedamo ne proizlazi iz zablude ili krivih motiva. Ne pokušavamo nikoga prevariti. <sup>4</sup>Naprotiv, govorimo kao ljudi koje je Bog smatrao dostojnima propovijedanja Radosne vijesti. Ne pokušavamo udovoljiti ljudima, nego Bogu koji preispituje naša srca. <sup>5</sup>Zaista, kao što znate, nismo došli s laskavim riječima niti nam je propovijedanje služilo kao izlika da sakrijemo svoju pohlepu. Bog nam je svjedok u tome! <sup>6</sup>I nismo tražili da nas slave ljudi — ni vi niti itko drugi.

<sup>7</sup>A mogli smo to zahtijevati kao Kristovi apostoli. No, bili smo blagi među vama,\* kao majka koja se s ljubavlju brine za svoju djecu. <sup>8</sup>Prema vama smo osjećali toliku naklonost da smo bili spremni podijeliti s vama ne samo Božju Radosnu vijest nego i vlastite živote, jer smo vas zavoljeli. <sup>9</sup>Braćo i sestre, prisjetite se našega napora i truda. Radili smo danonočno da nikome od vas ne budemo na teret dok vam propovijedamo Božju Radosnu vijest.

<sup>10</sup>Vi ste nam svjedoci, a i Bog nam je svjedok, da smo se prema vama vjernicima ponijeli čisto, pravedno i besprijeekorno. <sup>11</sup>Prema svakome od vas smo se ponašali poput oca. <sup>12</sup>Hrabrili smo vas, tješili i poticali da živite na način dostojan pripadnosti Bogu koji vas zove u svoje kraljevstvo i slavu.

<sup>13</sup>Također, neprekidno zahvaljujemo Bogu jer ste Božju poruku, koju ste od

\***2:7 bili ... vama** U brojnim drevnim rukopisima stoji: »Bili smo među vama poput dječice.«

nas čuli, primili ne kao ljudsku poruku nego kao ono što ona zaista jest — Božja poruka koja djeluje u vama vjernicima. <sup>14</sup>Vi ste, braćo i sestre, slijedili primjer Božjih crkvi u Kristu Isusu iz Judeje\*. Trpjeli ste isto od ruke svojih zemljaka kao i oni od Židova <sup>15</sup>koji su ubili Isusa Krista i proroke, a i nas protjerali. Oni ne udovoljavaju Bogu i suprotstavljaju se svim ljudima, <sup>16</sup>pokušavajući nas spriječiti u propovijedanju nežidovima, da bi se i oni mogli spasiti. Time su prevršili mjeru svojih grijeha i Božji je gnjev konačno pao na njih.

### Ponovni susret

<sup>17</sup>Što se nas tiče, braćo i sestre, razdvojeni smo od vas za kratko vrijeme; razdvojeni smo tijelom, ali srcem smo s vama. Silno smo vas željeli vidjeti i to smo na sve načine nastojali postići. <sup>18</sup>Da, htjeli smo doći k vama. Ja, Pavao, pokušavao sam ne jedanput, ali sotona nas je spriječio u tome. <sup>19</sup>Uostalom, što je naša nada, naša radost i kruna našega ponosa pred našim Gospodinom Isusom pri njegovu dolasku? Niste li to vi? <sup>20</sup>Da, vi ste naša slava i naša radost!

### Pavao šalje Timoteja

**3** Budući da nismo mogli više izdržati, odlučili smo sami ostati u Ateni, <sup>2</sup>a vama poslati Timoteja, našega brata i suradnika Božjega u propovijedanju Radosne vijesti o Kristu, da vas ojača i ohrabri u vašoj vjeri, <sup>3</sup>tako da se nitko ne pokoleba u sadašnjim nevoljama. Jer vi i sami znate da nam je to određeno. <sup>4</sup>U stvari, kad smo bili kod vas, unaprijed smo vas upozoravali da ćemo trpjeti nevolje. To se, kao što znate, upravo i događa. <sup>5</sup>Zato nisam mogao duže čekati

pa sam poslao Timoteja da sazna o vašoj vjeri. Bojao sam se da bi vas Napasnik† mogao svladati napastima i da bi se naš trud mogao pokazati uzaludnim.

<sup>6</sup>Ali Timotej se upravo vratio od vas i donio nam dobre vijesti o vašoj vjeri i ljubavi. Rekao nam je da nas se sjećate po dobru i da nas želite ponovno vidjeti, kao i mi vas. <sup>7</sup>Tako ste nas, braćo i sestre, ohrabрили svojom vjerom u svim našim nevoljama i tjeskobama. <sup>8</sup>Sada, budući da čvrsto stojite u Gospodinu, mi živimo punim životom. <sup>9</sup>Toliko se radujemo zbog vas pred svojim Bogom! Ne možemo mu se dovoljno zahvaliti na tome. <sup>10</sup>Danju i noću najiskrenije molimo da vas možemo ponovno vidjeti i dopuniti ono što nedostaje u vašoj vjeri.

<sup>11</sup>Neka nam sada naš Bog Otac i naš Gospodin Isus pripreme put k vama. <sup>12</sup>Neka Gospodin učini da rastete i obilujete ljubavlju jedan za drugoga i za sve ljude, kao što mi obilujemo ljubavlju za vas. <sup>13</sup>Neka ta ljubav ojača vaša srca i učini ih svetima i bez grijeha pred našim Bogom i Ocem, kad naš Gospodin Isus ponovno dođe sa svim svojim svetima.

### Bogu ugodan život

**4** Braćo i sestre, molimo vas i potičemo u ime Gospodina Isusa da sve više napredujete u učenju što ste ga od nas primili, o tome kako trebate živjeti da biste ugodili Bogu. Vi tako već i živite. <sup>2</sup>Znate kakve smo vam upute dali u ime Gospodina Isusa. <sup>3</sup>Jer Božja volja za vas je da živite sveto. Da izbjegavate seksualni nemoral te <sup>4</sup>da svatko od vas nauči vladati svojim tijelom i koristiti ga na svet i častan način, <sup>5</sup>a ne u požudnim strastima, kao što to čine oni koji ne poznaju Boga. <sup>6</sup>Ne činite nepravdu svome

\*2:14 *Judeja* Židovska pokrajina u kojoj je živio i učio Isus i u kojoj je osnovana Crkva.

†3:5 *Napasnik* Đavao, neprijatelj.

bratu i ne varajte ga. Gospodin će kazniti sve koji tako čine, kao što smo vam već rekli i upozorili vas.

<sup>7</sup>Bog nas nije pozvao na nečistoću, nego na svetost. <sup>8</sup>Zato onaj tko odbacuje ovo učenje ne odbacuje čovjeka, nego Boga koji vam je dao svoga Duha Svetoga.

<sup>9</sup>Što se tiče ljubavi prema braći i sestrama u Kristu, ne trebamo vam o tome pisati. Bog vas je naučio da volite jedni druge. <sup>10</sup>A vi stvarno volite svu braću i sestre po cijeloj Makedoniji, ali potičemo vas, braćo, da ih volite još više.

<sup>11</sup>Nastojte živjeti u miru, brinuti se za svoje stvari i raditi vlastitim rukama, kao što smo vam zapovjedili. <sup>12</sup>Tako će oni koji nisu vjernici poštovati vaš način života, a vi nećete ovisiti ni o kome u svojim potrebama.

### **Gospodin ponovno dolazi!**

<sup>13</sup>Braćo i sestre, želimo da ne budete u neznanju o umrlima, da ne tugujete poput onih koji nemaju nade. <sup>14</sup>Ako vjerujemo da je Krist umro i uskrsnuo od mrtvih, vjerujemo i da će Bog s njim dići i one koji su sjedinjeni s njim usnuli. <sup>15</sup>Ovo što vam govorimo Božja je riječ: mi koji živimo i koji ostajemo do Gospodinova dolaska, sigurno ga nećemo sresti prije onih koji su umrli. <sup>16</sup>Kada glas arkandelov glasno objavi zapovijed uz zvuk Božjih truba, sâm Gospodin sići će s neba. Oni koji su umrli u Kristu ustat će prvi. <sup>17</sup>Poslije njih će živi, oni koji su ostali, zajedno s njima, biti uzdignuti u zrak među oblake, ususet Gospodinu. Tada ćemo zauvijek biti s Gospodinom. <sup>18</sup>Hrabrite jedni druge ovim riječima!

### **Budite spremni!**

**5** Braćo i sestre, nema potrebe da vam pišem o vremenima i datumima. <sup>2</sup>Vi i sami dobro znate da će Dan Gospod-

nji doći kao što lopov dolazi noću. <sup>3</sup>Dok ljudi budu govorili: »Mirno je i sigurno«, tada će ih snaći iznenadna propast, kao bolovi koji spopadaju trudnicu, i neće im moći izbjeći. <sup>4</sup>Ali vi, braćo i sestre, niste u tami da bi vas Dan Gospodnji iznenadio kao lopov. <sup>5</sup>Vi svi pripadate svjetlosti i sinovi ste dana. Mi ne pripadamo noći ili tami. <sup>6</sup>Zato nemojte spavati kao ostali. Umjesto toga, budimo budni i trijezni. <sup>7</sup>Oni koji spavaju, spavaju noću; i koji se opijaju, rade to noću. <sup>8</sup>Ali budući da mi pripadamo danu, vladajmo sami sobom. Stavimo na sebe vjeru i ljubav kao oklop, a kaciga neka nam bude nada spasenja. <sup>9</sup>Jer Bog nas nije izabrao da bismo trpjeli njegov bijes, nego da postignemo spasenje po našem Gospodinu Isusu Kristu. <sup>10</sup>On je umro za nas da, kada ponovno dođe, ujedinjeni s njim uđemo u život bez obzira na to jesmo li umrli ili živimo. <sup>11</sup>Hrabrite i izgrađujte jedni druge, kao što već i sada činite.

### **Završni savjeti i pozdravi**

<sup>12</sup>Ali molimo vas, braćo i sestre, poštujujte one koji vrijedno rade među vama i koji vas vode u Gospodinu i poučavaju vas. <sup>13</sup>Iskazujte im izuzetnu ljubav i poštovanje zbog njihova rada. Živite u miru jedni s drugima!

<sup>14</sup>I pozivamo vas, braćo i sestre: opominjite besposličare. Ohrabrujte plašljive. Pomažite slabima. Budite strpljivi sa svima! <sup>15</sup>Pazite da nitko na zlo ne uzvraća zlom, nego uvijek pokušavajte činiti dobro jedni drugima i svim ljudima.

<sup>16</sup>Radujte se uvijek! <sup>17</sup>Neprekidno molite! <sup>18</sup>U svakoj prilici zahvaljujte Bogu jer je to Božja volja za vas u Kristu Isusu!

<sup>19</sup>Nemojte gasiti vatru Duha Svetoga! <sup>20</sup>Nemojte omalovažavati proštva. <sup>21</sup>Ispitajte sve da vidite je li od

Boga i što je dobro zadržite. <sup>22</sup> Čuvajte se svega što je zlo!

<sup>23</sup> I neka vas sâm Bog, izvor mira, učini čistima — potpuno predanima njemu. Neka cijelo vaše biće — duh, duša i tijelo — ostanu bespriječni do dolaska našega Gospodina Isusa Krista. <sup>24</sup> Bog, koji vas zove, sigurno će to učiniti, jer on je vjeran.

<sup>25</sup> Braćo i sestre, molite i za nas! <sup>26</sup> Pozdravite svu braću i sestre svetim poljupcem! <sup>27</sup> Zaklinjem vas Gospodinom da pročitate ovo pismo svoj braći i sestrama. <sup>28</sup> Neka s vama bude milost našega Gospodina Isusa Krista!